

Neden su aygırlarının tüyleri yok Varför flodhästar inte har hår



✎ Basilio Gimio, David Ker
🔒 Carol Liddiment
📧 Nahide Büşra Ertekin
🗣️ türkiska / svenska
|| nivå 2



Sagor för barn på svenska berattelser.se



Neden su aygırlarının tüyleri yok / Varför flodhästar inte har hår

Skreven av: Basilio Gimio, David Ker

Illustrerad av: Carol Liddiment

Översatt av: Nahide Büşra Ertekin (tr), Lena

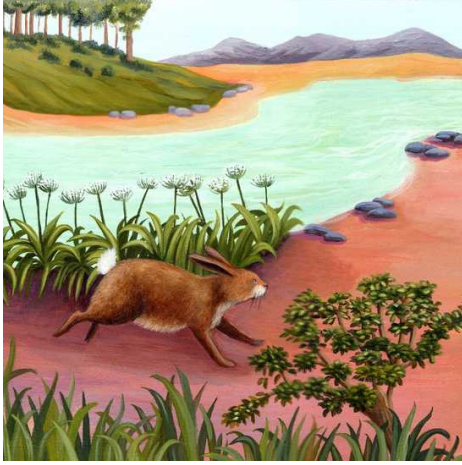
Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Bir gn, Tavan nehir kenarında yryordu.

...

En dag gick Kanin längs flodens kant.

Flodhäst var också där för att gå en runda och äta lite gott grönt gräs.

...

Gezip dolaşmak ve güzel yeşil otlardan yemek için Su Aygırı da orada idi.





Su Aygırı, Tavşan'ın orada olduğunu görmedi, ve yanlışlıkla Tavşan'ın ayağına bastı. Tavşan Su Aygırına bağirmaya başladı. "Sen, Su Aygırı! Ayağıma bastığınızı göremiyor musun?"

...

Flodhäst såg inte att Kanin var där och råkade trampa på Kanins fot. Kanin började skrika åt Flodhäst: "Du Flodhäst! Ser du inte att du ställde dig på min fot?"



Tavşan, Su aygırı'nın tüyleri yandığı için mutluydu. Ve bugün bile, su aygırı, ateşten korkusu yüzünden, asla su kenarından uzağa gitmiyor.

...

Kanin var glad över att Flodhästs hår hade brunnit upp. Och nuförtiden går Flodhäst fortfarande sällan långt bort från vattnet av rädsla för Eld.



Su Aygırı ağlamaya başladı ve suya doğru koştu.
Tüm tüyleri ateş tarafından yanmıştı. Su aygırı
ağlamaya devam etti, "Tüylerim ateşte yandı!
Tüylerimin hepsi gitti! Benim güzel tüylerim!"

...

Flodhäst började gråta. Allt hennes hår hade
bränts upp av elden. Flodhäst fortsatte att gråta:
"Mitt hår brändes upp i elden! Allt mitt hår är
bort! Mitt vackra hår!"

8



Su Aygırı, Tavşandan özür diledi, "Çok özür
dilerim. Seni görmedim. Lütfen beni affet!" Ama
Tavşan Su Aygırını dinlemedi ve Su Aygırının
yüzüne karşı bağırmaya devam etti, "Sen bunu
bilerek yaptını! Gün gelecek göreceksin! Sen
bunu ödeyeceksin!"

...

Flodhäst bad om ursäkt: "Ursäkta, jag såg dig
inte. Snälla, förlåt mig!" Men kanin ville inte
lyssna och skrek åt Flodhäst: "Du gjorde det
med fliti! En vacker dag ska du få se! Då ska du få
betala för det här!"

5



Tavşan Ateş'i bulmaya gitti, ve dedi ki "Git, ve ot yemek için sudan çıktığında Su Aygırını yak. O benim üzerime bastı". Ateş cevapladı, "Problem değil Tavşan, arkadaşım benim. Ne istiyorsan yapacağım."

...

Kanin gick till Eld och sa: "Gå och bränn Flodhäst när hon kommer ut ur vattnet för att äta gräs. Hon trampade på mig!" Eld svarade: "Inga problem Kanin, min vän. Jag ska göra precis vad du ber om."



Ardından, Su Aygırını nehirden uzakta ot yediği bir zaman "Harr" diye Ateş birden alev aldı. Alevler Su Aygırının tüylerini yakmaya başladı.

...

Senare åt Flodhäst gräs långt bort från floden när det plötsligt sa svisch! Eld flammade upp. Flammorna började bränna upp Flodhästs hår.